



**Count on it.**

# Manuel de l'utilisateur

## Collecteur de 127 cm

Tondeuse autoportée TimeCutter®

N° de modèle 79335—N° de série 313000001 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

## Introduction

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

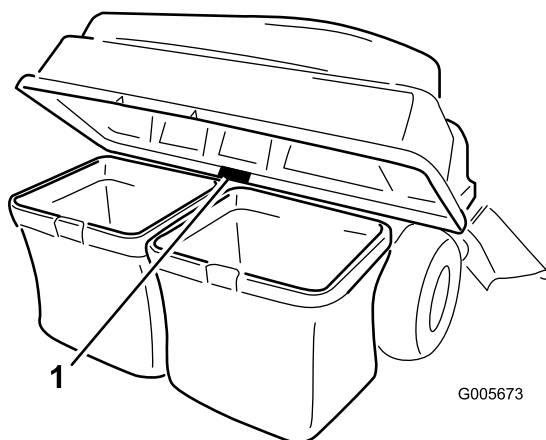


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

Introduction .....	2
Sécurité .....	3
Consignes de sécurité concernant le remorquage.....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	4
Mise en service .....	5
1 Montage de la masse.....	6
2 Montage de la protection du moteur .....	8
3 Montage du cadre du collecteur.....	9
4 Assemblage du couvercle du collecteur.....	11
5 Montage du couvercle du collecteur .....	11
6 Pose du déflecteur d'ouverture .....	13
7 Montage de l'éjecteur.....	13
8 Raccordement au tube d'éjection .....	14
Utilisation .....	15
Vider les bacs à herbe.....	15
Élimination des obstructions dans le collecteur.....	16
Dépose du collecteur .....	16
Utilisation de la barre d'attelage .....	16
Conseils d'utilisation .....	17
Entretien .....	18
Programme d'entretien recommandé .....	18
Contrôle du collecteur.....	18
Contrôle des lames de coupe .....	19
Entretien des bacs à herbe .....	19
Nettoyage du collecteur.....	19
Remisage .....	19
Remisage du collecteur.....	19

# Sécurité

## **▲ DANGER**

**Les moteurs peuvent devenir très chauds quand ils sont en marche. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.**

**Laissez refroidir les moteurs, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.**

## **▲ DANGER**

**Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures corporelles et des dégâts matériels.**

- **Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.**
- **Lors de l'ouverture du couvercle du collecteur, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.**
- **Laissez refroidir la machine avant de la remiser.**

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro ainsi que d'autres informations essentielles.

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Suivez les recommandations du constructeur pour ajouter ou retirer des masses d'équilibrage ou des contrepoids pour améliorer la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours dans la direction préconisée sur les pentes. L'état de la surface de travail peut modifier la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.

- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur de l'éjecteur est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.
- Arrêtez-vous sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, calez les roues et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider le bac à herbe ou déboucher l'éjecteur.
- Si vous enlevez le bac à herbe, n'oubliez pas de remettre le déflecteur d'éjection ou la protection éventuellement retirés lors de la mise en place du bac à herbe. N'utilisez pas la machine sans avoir installé le bac à herbe ou le déflecteur au complet.
- Arrêtez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de désobstruer l'éjecteur.
- Ne laissez pas d'herbe dans le bac à herbe pendant des périodes prolongées.
- Les éléments du bac à herbe peuvent s'user, se détériorer ou être endommagés, et risquent ainsi d'exposer les pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

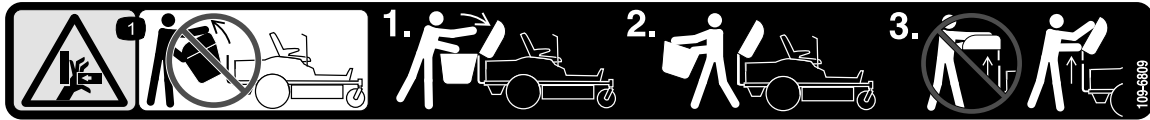
## Consignes de sécurité concernant le remorquage

- L'équipement remorqué ne doit être attaché qu'au point d'attelage.
- Suivez les recommandations du fabricant de l'accessoire en ce qui concerne les limites de poids relatives au matériel remorqué et au remorquage sur pentes.
- N'autorisez jamais ni enfants ni adultes à monter sur ou dans le matériel remorqué.
- Sur pentes, le poids du matériel remorqué risque de provoquer une perte de traction et de contrôle. Réduisez le poids remorqué et ralentissez.
- La distance d'arrêt augmente avec le poids de la charge remorquée. Conduisez lentement et prévoyez une distance de freinage plus grande que la normale.
- Prenez des virages larges pour ne pas trop rapprocher l'accessoire de la machine.
- Ne remorquez pas de charge de poids supérieur à celui de la machine.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



109-6809

1. Risque d'écrasement des mains – ne déposez pas le collecteur complet de la machine ; ouvrez le couvercle et retirez le(s) bac(s) à herbe. Ne déposez pas le couvercle du collecteur quand il est fermé ; ouvrez-le d'abord.



109-7076

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Boulon (3/8 x 1-1/4 po) Contre-écrou (3/8 po) Support de masse gauche Support de masse droite Rondelles Support de fixation de masse Boulon (3/8 x 1 po) Masse plate Masse à poignée Barre transversale à détrompeur	4 4 1 1 4 1 2 1 1 1	Montez la masse.
<b>2</b>	Protection du moteur Vis autotaraudeuse (5/16 x 3/4 po)	1 4	Montez la protection du moteur.
<b>3</b>	Support du cadre du collecteur Plaque intermédiaire de support Vis autotaraudeuse (5/16 x 3/4 po) Boulon (5/16 x 1 po) Contre-écrou (5/16 po) Support oblique Boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po) Cadre du collecteur Axe de chape (1/2 x 2-1/4 po) Goupille fendue Tige Rondelle	1 1 2 2 4 1 2 1 1 5 2 4	Montez le cadre du collecteur.
<b>4</b>	Couvercle du collecteur Filtre du collecteur	1 1	Assemblez le couvercle du collecteur.
<b>5</b>	Bac à herbe Tube supérieur du collecteur	2 1	Montez le couvercle du collecteur.
<b>6</b>	Aucune pièce requise	–	Posez le déflecteur d'ouverture.
<b>7</b>	Éjecteur	1	Montez l'éjecteur.
<b>8</b>	Tube d'éjection	1	Raccordez au tube d'éjection.

# 1

## Montage de la masse

### Pièces nécessaires pour cette opération:

4	Boulon (3/8 x 1-1/4 po)
4	Contre-écrou (3/8 po)
1	Support de masse gauche
1	Support de masse droite
4	Rondelles
1	Support de fixation de masse
2	Boulon (3/8 x 1 po)
1	Masse plate
1	Masse à poignée
1	Barre transversale à détrompeur

### Procédure

#### ⚠ PRUDENCE

Le collecteur modifie la répartition du poids de la machine. L'utilisation de la machine sans monter les masses avant peut déstabiliser la machine et en faire perdre le contrôle.

Avant d'utiliser la machine avec le collecteur, montez toujours les masses avant.

1. Localisez les boulons avant sur le dessous du cadre (Figure 3 et Figure 4). Retirez les deux boulons (3/8 x 1 po) et les deux contre-écrous (3/8 po). Conservez les contre-écrous.

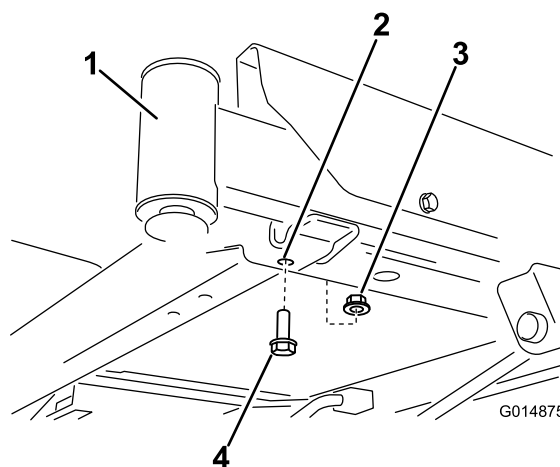


Figure 3

1. Roue pivotante avant droite (fourche et roue non représentées pour plus de clarté)
2. Trou avant droit
3. Boulon (3/8 x 1 po)
4. Contre-écrou (3/8 po)

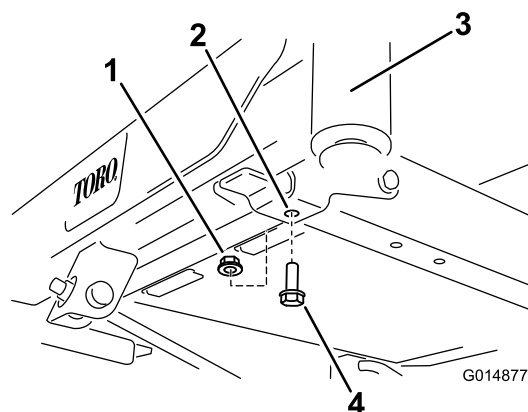
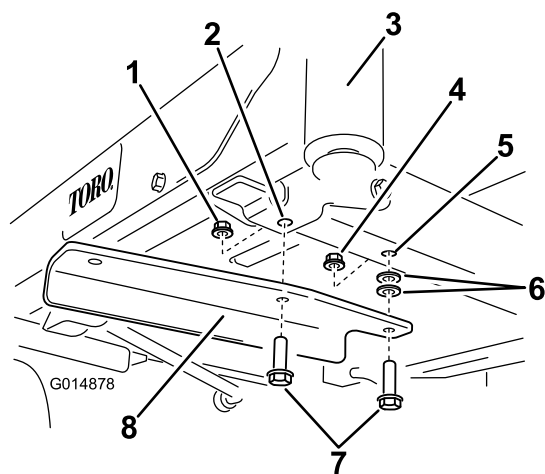


Figure 4

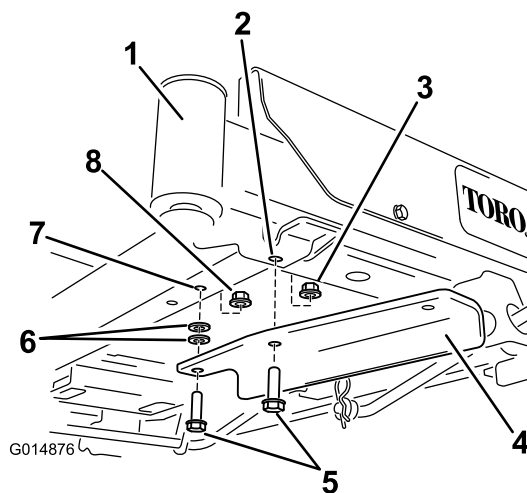
1. Contre-écrou (3/8 po)
2. Trou avant gauche
3. Roue pivotante avant gauche (fourche et roue non représentées pour plus de clarté)
4. Boulon (3/8 x 1 po)

2. Trouvez les supports gauche et droit des masses dans les pièces détachées. Commencez par monter le support gauche sur le dessous du cadre.
3. Fixez le support au cadre avec deux boulons (3/8 x 1-1/4 po), deux rondelles et deux contre-écrous (3/8 po) (Figure 5). Un contre-écrou provient des pièces détachées et l'autre a été déposé précédemment et est réutilisé.



**Figure 5**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Contre-écrou (3/8 po) existant   | 5. Trou existant dans le cadre existant |
| 2. Trou avant gauche  | 6. Rondelle                             |
| 3. Roue pivotante avant gauche (fourche et roue non représentées pour plus de clarté) | 7. Boulon (3/8 x 1-1/4 po)              |
| 4. Contre-écrou (3/8 po) dans les pièces détachées                                    | 8. Support de montage gauche            |



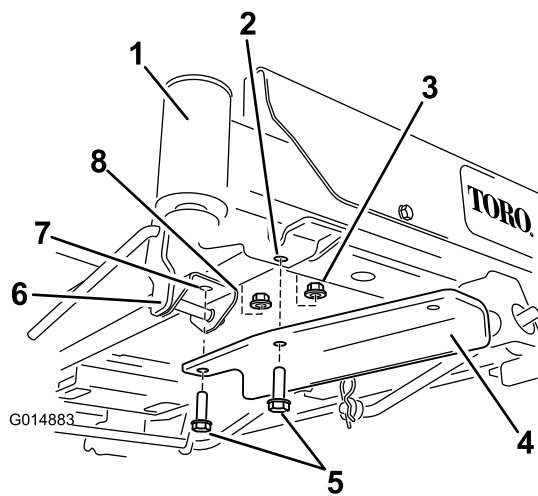
**Figure 6**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Roue pivotante avant droite (fourche et roue non représentées pour plus de clarté) | 5. Boulon (3/8 x 1-1/4 po)                         |
| 2. Trou avant droit   | 6. Rondelle  |
| 3. Contre-écrou (3/8 po) existant   | 7. Trou existant dans le cadre existant            |
| 4. Support de montage droit   | 8. Contre-écrou (3/8 po) dans les pièces détachées |

4. Sur le côté droit de la machine, posez le support de montage de masse droit.

- Pour les machines sans pédale d'aide au relevage : fixez le support avec deux boulons (3/8 x 1-1/4 po), deux rondelles et deux contre-écrous (3/8 po) (Figure 6). Un contre-écrou provient des pièces détachées et l'autre a été déposé précédemment et est réutilisé.

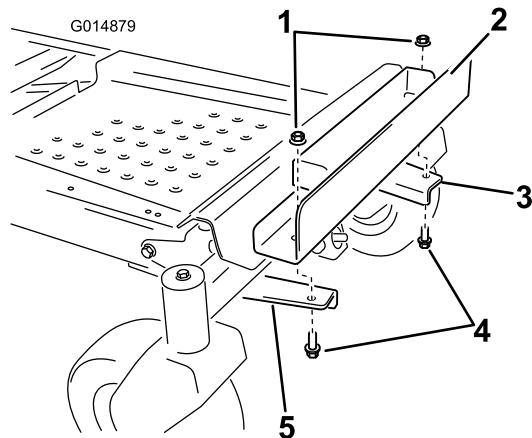
- Les machines avec pédale d'aide au relevage n'utilisent pas les rondelles. À la place, retirez les fixations avant dans le support de la pédale d'aide au relevage. Fixez le support avec deux boulons et deux contre-écrous (Figure 7). Un contre-écrou provient des pièces détachées et l'autre a été déposé précédemment et est réutilisé.



**Figure 7**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Roue pivotante avant droite (fourche et roue non représentées pour plus de clarté) | 5. Boulon (3/8 x 1-1/4 po)                         |
| 2. Trou avant droit   | 6. Support de pédale d'aide au relevage            |
| 3. Contre-écrou (3/8 po) existant   | 7. Trou existant dans le support                   |
| 4. Support de montage droit   | 8. Contre-écrou (3/8 po) dans les pièces détachées |

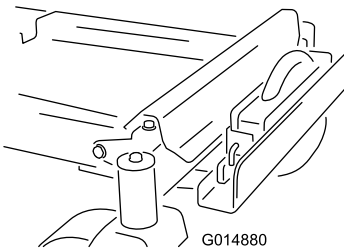
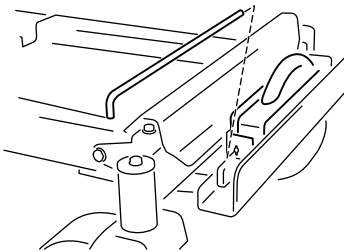
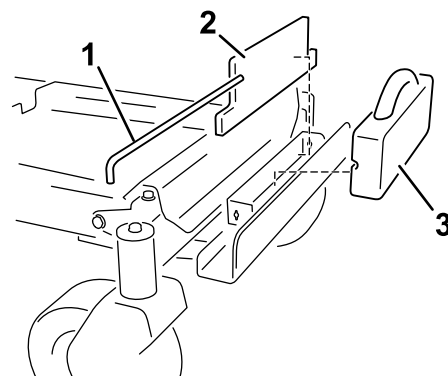
5. Montez le support de fixation de masse sur les supports de montage (Figure 8). Alignez les trous extérieurs du support sur les supports de fixation montés précédemment. Veillez à bien centrer le support sur le cadre. Fixez avec deux boulons (3/8 x 1 po) et deux contre-écrous (3/8 po).



**Figure 8**

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Contre-écrou (3/8 po)        | 4. Boulon (3/8 x 1 po)      |
| 2. Support de fixation de masse | 5. Support de montage droit |
| 3. Support de montage gauche    |                             |

6. Montez une masse plate sur le support de fixation et déplacez-la en arrière au même niveau que le support (Figure 9).



**Figure 9**

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Barre transversale à détrompeur | 3. Masse à poignée |
| 2. Masse plate                     |                    |

7. Montez une masse à poignée devant la masse plate (Figure 9).
8. Fixez les masses sur le support avec une barre transversale à détrompeur (Figure 9). Positionnez la barre et tournez-la de 90 degrés vers le bas pour la verrouiller en place.
9. Une fois les masses et les supports en place, vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées. Serrez au besoin.

**Important:** Chaque fois que vous enlevez le collecteur, pensez à retirer les masses avant afin de rétablir la stabilité de la machine.



# 2

## Montage de la protection du moteur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Protection du moteur
4	Vis autotaraudeuse (5/16 x 3/4 po)

### Procédure

**Remarque:** Sur certain modèles, la protection du moteur est déjà installée. Dans ce cas, passez à la procédure suivante.

#### ⚠ PRUDENCE

Les composants du moteur sont très chauds si la machine vient de fonctionner. Vous pouvez vous brûler au contact des composants chauds ou en vous en approchant.

Laissez refroidir la machine avant de monter ce kit.

1. Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de verrouillage au point mort, arrêtez le moteur, enlevez la clé, et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Montez la protection du moteur sur le cadre, derrière le moteur (Figure 10). Alignez les trous dans les languettes du déflecteur sur les trous existant dans le cadre arrière.
4. Fixez le déflecteur au cadre avec quatre vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 po) comme montré à la Figure 10.

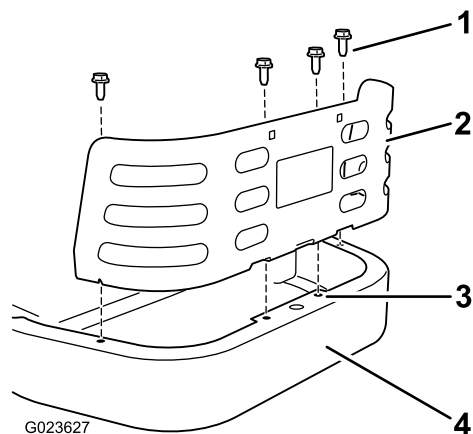


Figure 10

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Vis autotaraudeuse (5/16 x 3/4 po) | 3. Trou existant dans le cadre arrière |
| 2. Déflecteur arrière                 | 4. Cadre arrière                       |

# 3

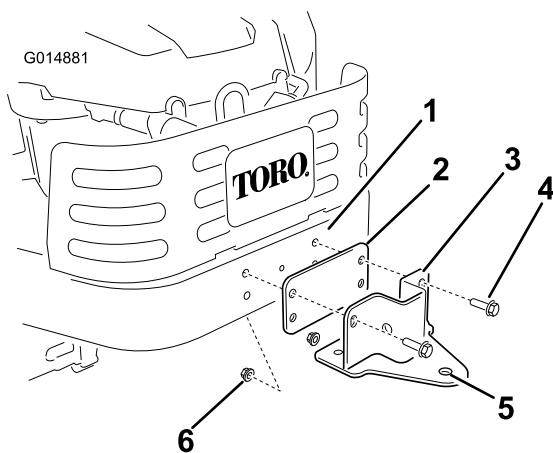
## Montage du cadre du collecteur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support du cadre du collecteur
1	Plaque intermédiaire de support
2	Vis autotaraudeuse (5/16 x 3/4 po)
2	Boulon (5/16 x 1 po)
4	Contre-écrou (5/16 po)
1	Support oblique
2	Boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po)
1	Cadre du collecteur
1	Axe de chape (1/2 x 2-1/4 po)
5	Goupille fendue
2	Tige
4	Rondelle

### Procédure

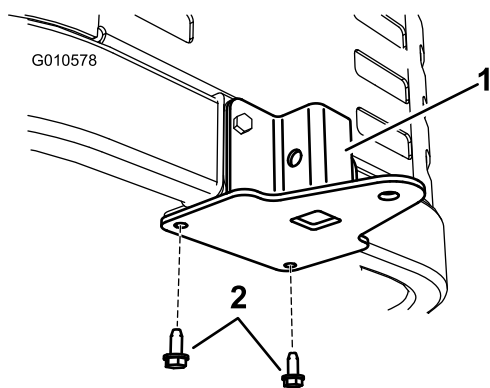
1. Trouvez la plaque intermédiaire de support du cadre ainsi que le support dans les pièces détachées. Montez la plaque et le support sur le cadre de la machine comme montré à la Figure 11. Fixez la plaque et le support au cadre avec deux boulons (5/16 x 1 po) et deux contre-écrous (5/16 po).



**Figure 11**

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cadre de la machine             | 4. Boulon (5/16 x 2-1/2 po)    |
| 2. Plaque intermédiaire de support | 5. Trou de barre de remorquage |
| 3. Support                         | 6. Contre-écrou (5/16 po)      |

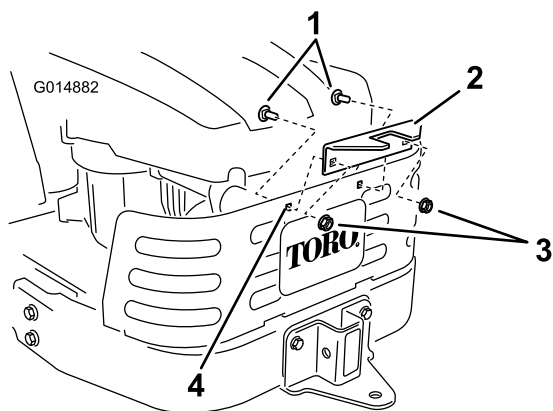
2. Fixez le support au bas du cadre de la machine, par dessous, avec deux vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 po), comme montré à la Figure 12.



**Figure 12**

- |            |  |
|------------|--|
| 1. Support | 2. Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 po) |
|------------|--|

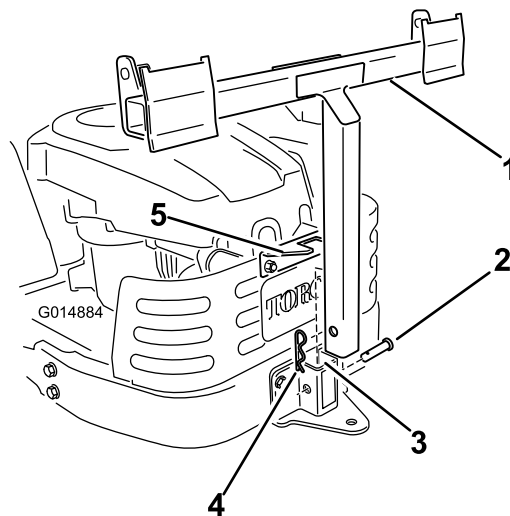
3. Fixez le support oblique du collecteur à la protection du moteur avec deux boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po) et deux contre-écrous (5/16 po).



**Figure 13**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po) | 3. Contre-écrou (5/16 po)                     |
| 2. Support oblique                       | 4. Trou existant dans la protection du moteur |

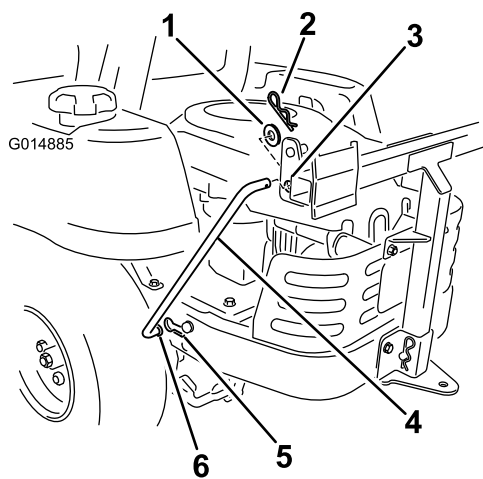
4. Montez le cadre du collecteur sur le support. Fixez le cadre du collecteur avec un axe de chape (1/2 x 2-1/4 po) et une goupille fendue (Figure 13).



**Figure 14**

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Cadre du collecteur           | 4. Goupille fendue |
| 2. Axe de chape (1/2 x 2-1/4 po) | 5. Support d'angle |
| 3. Récepteur de support          |                    |

5. Montez deux tiges de support de chaque côté du cadre. Localisez l'encoche dans le cadre de la machine et placez-y l'extrémité évasée et courbée de la tige (Figure 15). Déplacez la tige en arrière pour l'engager dans le cadre.



**Figure 15**

Côté gauche montré

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Rondelle                      | 4. Tige de soutien                                  |
| 2. Goupille fendue               | 5. Encoche existante                                |
| 3. Trou de support dans le cadre | 6. Extrémité évasée et courbe de la tige de support |

6. Insérez l'extrémité coudée de la tige dans le cadre du collecteur, comme montré à la Figure 15. Fixez le bout de la tige avec une rondelle et une goupille fendue.

# 4

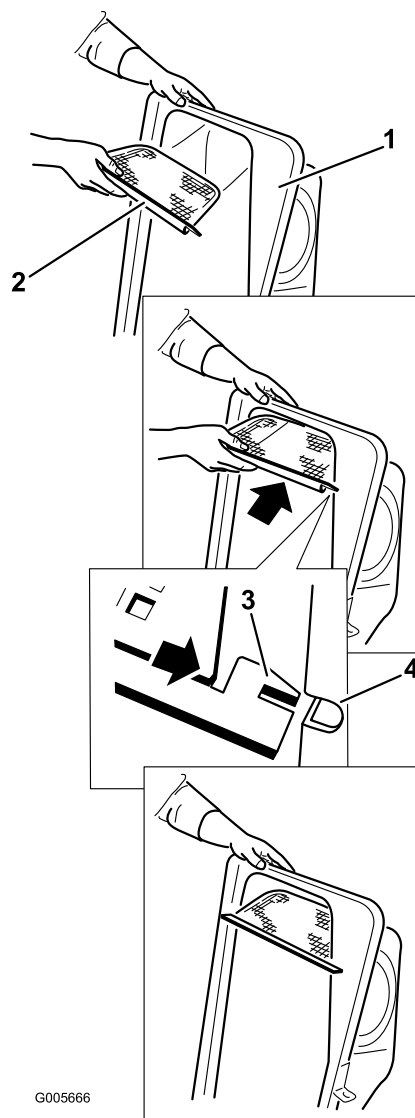
## Assemblage du couvercle du collecteur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Couvercle du collecteur
1	Filtre du collecteur

### Procédure

Retournez le couvercle du collecteur. Montez le filtre comme illustré à la Figure 16 de sorte qu'il soit incliné dans la direction des bacs de ramassage. Le filtre doit s'engager en position et les languettes doivent s'engager dans le couvercle du collecteur.



**Figure 16**

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Couvercle du collecteur | 3. Languette de filtre     |
| 2. Filtre                  | 4. Fente dans le couvercle |

# 5

## Montage du couvercle du collecteur

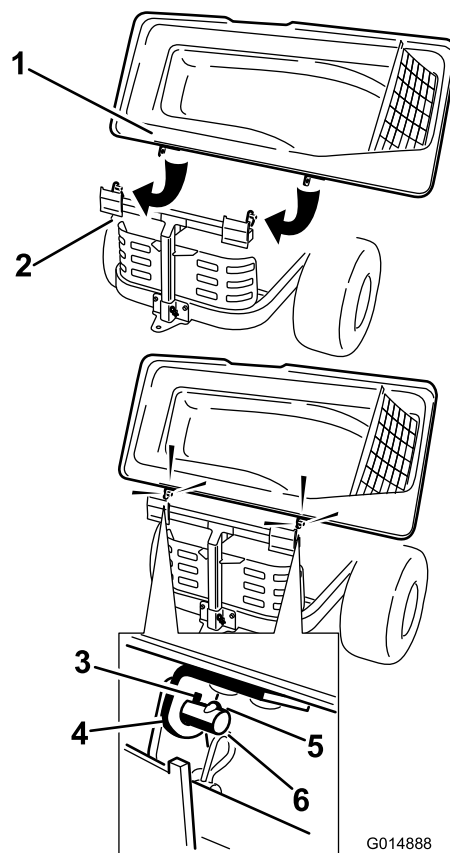
### Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Bac à herbe
1	Tube supérieur du collecteur

### Procédure

1. Montez le couvercle du collecteur sur le cadre du collecteur. Faites pivoter le couvercle pour aligner les trous de clavettes dans les supports supérieurs du collecteur sur les clavettes des montants du cadre (Figure 17). Faites coulisser les supports sur les montants et abaissez le couvercle du collecteur en position de marche.

**Remarque:** Cette opération s'effectue plus facilement à deux.



G014888

**Figure 17**

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Couvercle du collecteur | 4. Support supérieur du collecteur |
| 2. Cadre du collecteur     | 5. Clavette                        |
| 3. Trou de clavette        | 6. Ergot                           |

2. Soulevez le couvercle et installez les bacs en glissant les crochets de l'armature sur les pattes de retenue (Figure 18).

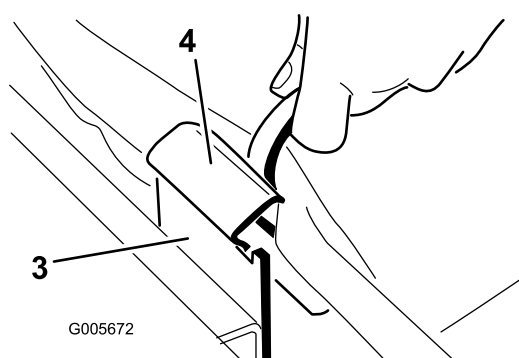
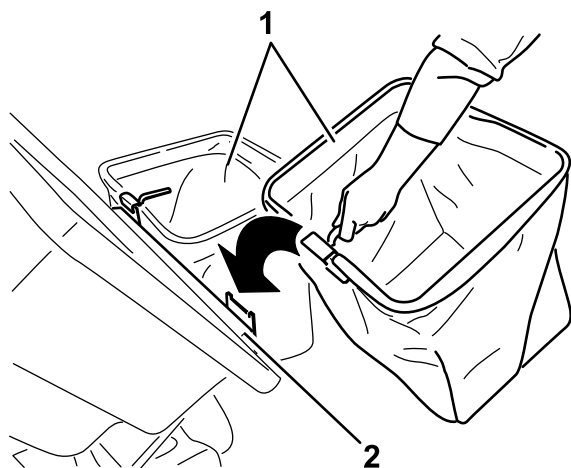


Figure 18

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Bac                 | 3. Patte de retenue             |
| 2. Cadre du collecteur | 4. Crochet de l'armature du bac |

3. Abaissez le couvercle du collecteur sur le bac (Figure 19).

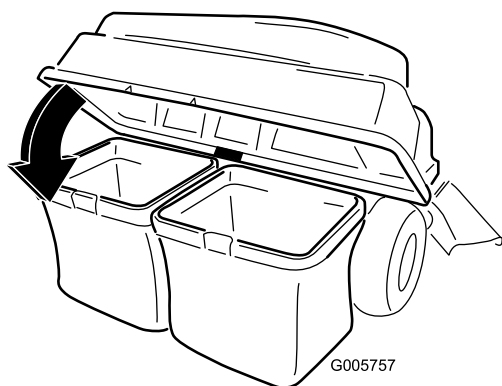


Figure 19

4. Montez le tube supérieur. Insérez l'extrémité courbe dans l'ouverture en haut du collecteur. Vérifiez que l'extrémité évasée dotée de l'ergot de retenue pointe vers le bas et l'avant pour venir s'adapter avec le Kit de finition.

## 6

### Pose du déflecteur d'ouverture

#### Aucune pièce requise

#### Procédure

**Remarque:** Sur certains modèles, le déflecteur d'ouverture est déjà monté (Figure 20). Passez à la procédure suivante si un déflecteur d'ouverture est déjà monté.

**Important:** Le déflecteur d'ouverture est expédié avec la machine comme pièce détachée.

1. Fixez le déflecteur d'ouverture avant au plateau de coupe avec deux boulons (5/16 x 3/4 po) et deux contre-écrous (5/16 ) (Figure 20).
2. Serrez les fixations à un couple de 7 à 9 Nm.

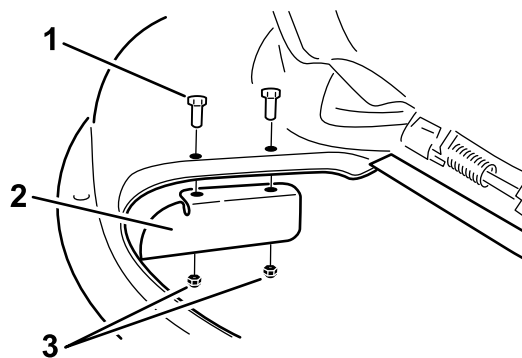


Figure 20

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Boulon (5/16 x 3/4 po) | 3. Contre-écrou (5/16 po) |
| 2. Déflecteur d'ouverture |                           |

## 7

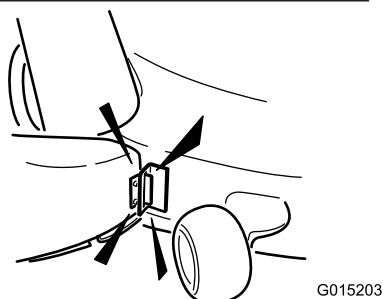
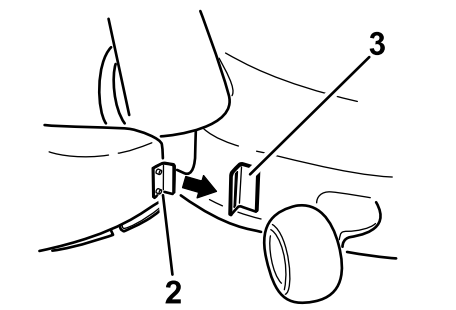
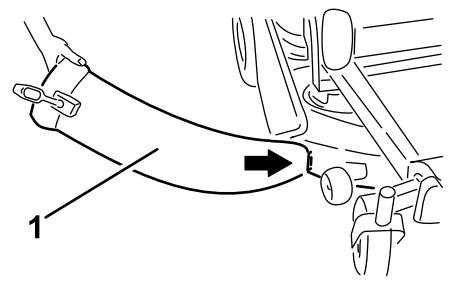
### Montage de l'éjecteur

#### Pièces nécessaires pour cette opération:

- |   |          |
|---|----------|
| 1 | Éjecteur |
|---|----------|

#### Procédure

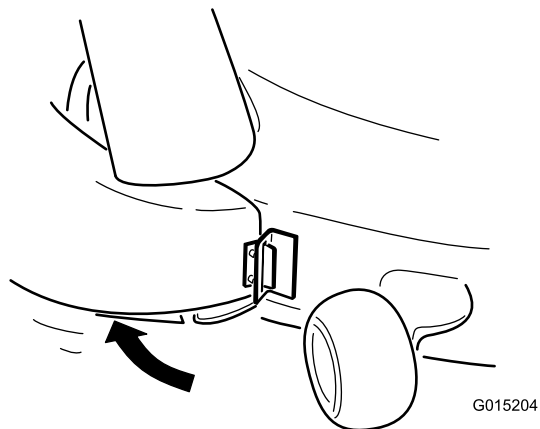
1. Inclinez la languette en métal à l'avant de l'éjecteur dans la fente du support qui est soudé au plateau de coupe, juste devant la découpe (Figure 21).



**Figure 21**

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Éjecteur            | 4. Tige de déflecteur |
| 2. Goupille de blocage | 5. Verrou flexible    |
| 3. Crochet arrière     | 6. Support à encoche  |

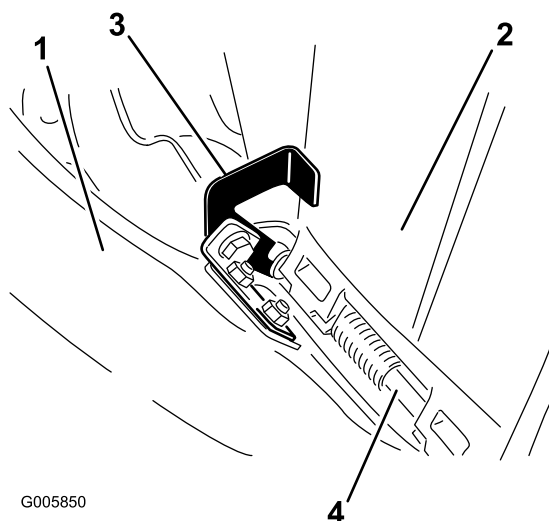
2. Pivotez l'éjecteur en arrière, pour le mettre de niveau avec le plateau de coupe (Figure 22).



**Figure 22**

**Remarque:** Lorsque l'éjecteur rejoint le plateau de coupe, vérifiez que son bord est engagé sous la lèvre du clip monté précédemment.

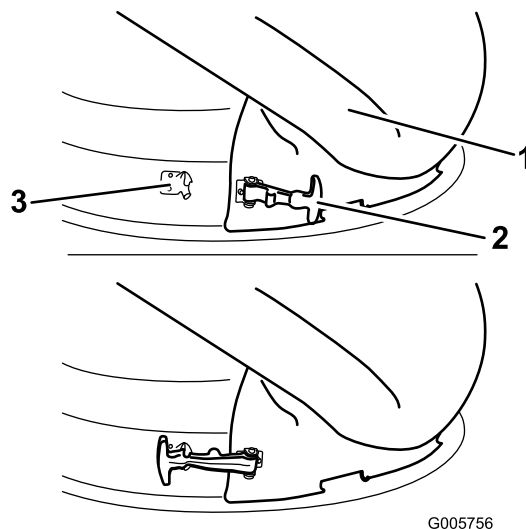
3. En haut de l'éjecteur, accrochez le verrou en U à la tige de pivot du déflecteur, comme montré à la (Figure 23).



**Figure 23**

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1. Éjecteur   | 3. Verrou en U   |
| 2. Déflecteur | 4. Tige de pivot |

4. Fixez l'éjecteur au plateau de 50 pouces. Accrochez le verrou flexible de l'éjecteur à la gâche de retenue soudée sur le plateau de coupe, à l'arrière de l'ouverture (Figure 24).



**Figure 24**

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Éjecteur        | 3. Gâche de retenue |
| 2. Verrou flexible |                     |

# 8

## Raccordement au tube d'éjection

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube d'éjection
---	-----------------

### Procédure

1. Glissez l'extrémité courbe du tube d'éjection dans l'ouverture du couvercle du collecteur (Figure 25).

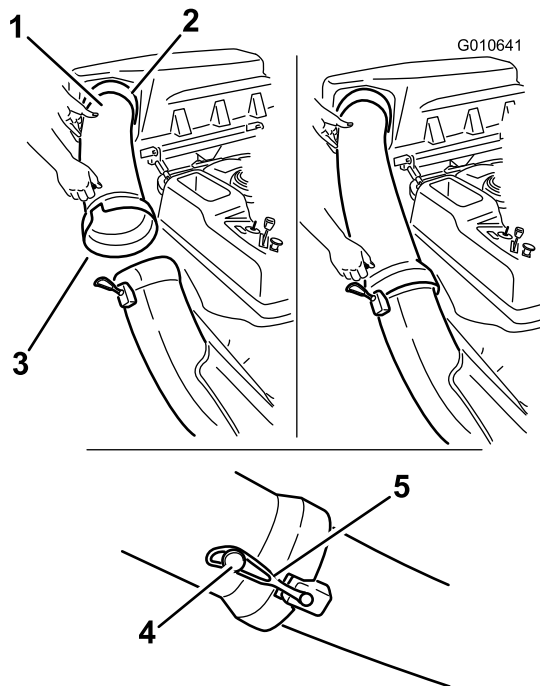


Figure 25

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Tube d'éjection                           | 4. Ergot                |
| 2. Ouverture dans le couvercle du collecteur | 5. Sangle en caoutchouc |
| 3. Extrémité évasée du tube d'éjection       |                         |

2. Glissez l'extrémité évasée du tube d'éjection sur l'extrémité de l'éjecteur. Accrochez la sangle en caoutchouc de l'éjecteur à l'ergot situé sur le tube d'éjection pour le fixer en position (Figure 25).

## Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

### ⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le couvercle du collecteur ou l'éjecteur pendant que le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le collecteur.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

## Vider les bacs à herbe

Soulevez et manipulez toujours les bacs à herbe pleins avec prudence. Pour vider les bacs à herbe :

1. Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Déplacez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position point mort, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Ouvrez (soulevez) le couvercle du collecteur (Figure 26).

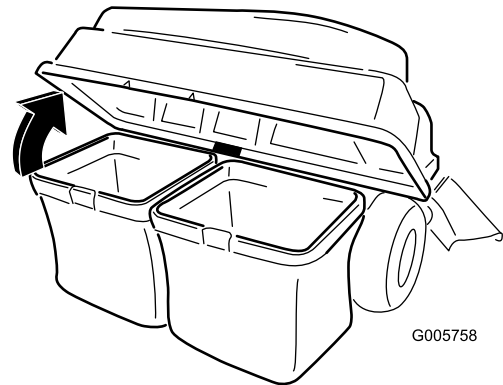


Figure 26

4. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le de la patte de retenue. Videz le bac. Répétez la procédure avec l'autre bac.
5. Pour installer les bacs, glissez les crochets de l'armature sur les pattes de retenue (Figure 27).

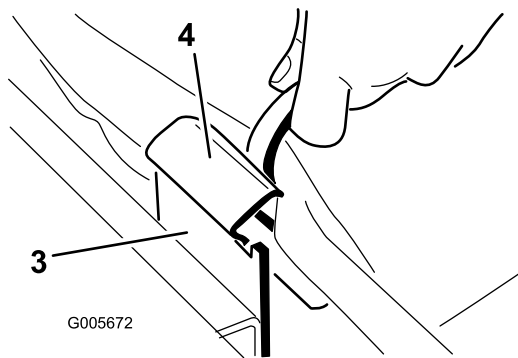
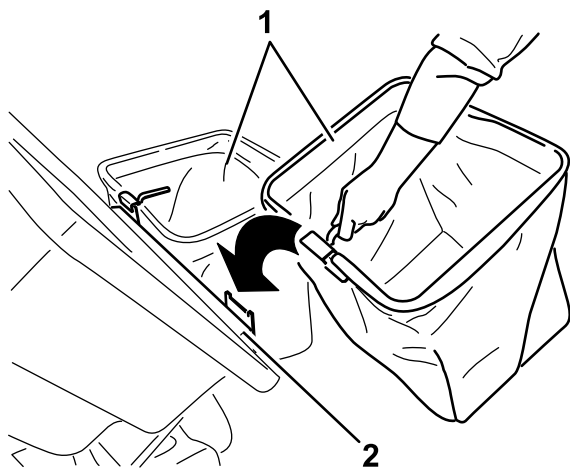


Figure 27

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Bac                 | 3. Patte de retenue             |
| 2. Cadre du collecteur | 4. Crochet de l'armature du bac |

6. Abaissez le couvercle du collecteur sur les bacs.

## Élimination des obstructions dans le collecteur

1. Gare la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Déplacez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position point mort, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Vérifiez les bacs à herbe et videz-les s'ils sont pleins.
4. Séparez le tube d'éjection et l'éjecteur.
5. Déposez le tube d'éjection et l'éjecteur du couvercle du collecteur et du plateau de coupe. À l'aide d'un bâton ou d'un objet similaire, dégager soigneusement l'obstruction du plateau de coupe, du tube d'éjection, de l'éjecteur et du couvercle du collecteur.
6. Après avoir éliminé l'obstruction, reposez le collecteur au complet et remettez la machine en marche.

## Dépose du collecteur

### ⚠ PRUDENCE

La machine peut être déstabilisée et vous risquez d'en perdre le contrôle si vous n'enlevez pas les masses avant du collecteur et si vous utilisez la machine sans le collecteur.

- Enlevez toujours les masses avant quand vous déposez le collecteur.
- N'utilisez jamais la machine sans le collecteur mais avec les masses avant.

Pour retirer le collecteur, inversez les opérations de montage. Si des masses sont montées, déposez toujours les masses avant en même temps que le collecteur.

**Remarque:** Il est seulement nécessaire d'enlever le déflecteur d'ouverture quand un kit de mulching est monté.

## Utilisation de la barre d'attelage

Le support du collecteur est équipé d'une barre d'attelage qui peut servir au remorquage.

- Lisez et assimilez toutes les instructions d'utilisation de la machine.
- Lorsque vous changez de direction, ralentissez et respectez la distance d'espacement.
- Prenez des virages larges et n'approchez pas le matériel remorqué du véhicule tracteur.
- La traction maximale à la barre est de 36 kg.
- Une traction excessive peut causer une panne de la transmission hydrostatique.

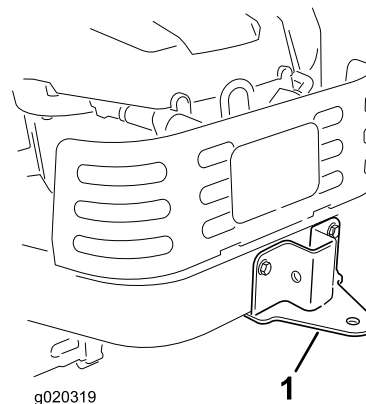


Figure 28

1. Support de collecteur avec barre d'attelage



# Conseils d'utilisation

## Conseils de ramassage

### Dimensions

N'oubliez pas que la tondeuse est plus longue et plus large quand l'accessoire est installé. Vous risquez d'endommager l'accessoire si vous tournez dans des endroits trop étroits.

### Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du plateau de coupe. N'utilisez pas le côté droit au risque d'endommager l'éjecteur et le tube d'éjection du collecteur.

### Hauteur de coupe

Ne choisissez pas une hauteur de coupe trop réduite car l'herbe haute risque d'empêcher l'air de circuler sous le plateau de coupe et dans le collecteur. Le collecteur va alors se boucher.

### Fréquence de tonte

Coupez l'herbe fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Il faudra tondre l'herbe une deuxième fois si elle est excessivement haute.

### Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande coupée précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité et l'éjecteur et le tube d'éjection sont moins susceptibles de se boucher.

### Vitesse de ramassage

En général, le ramassage s'effectue en plaçant la commande d'accélérateur en position haut régime et en se déplaçant à vitesse normale. Toutefois, si l'herbe est très sèche et s'il y a beaucoup de poussière, il est préférable de réduire légèrement le régime moteur et d'augmenter la vitesse de déplacement de la tondeuse. Le collecteur peut se boucher si vous vous déplacez trop rapidement alors que le régime moteur diminue. Il faut parfois ralentir sur les pentes, pour maintenir le régime moteur et assurer un ramassage efficace. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.

## ▲ PRUDENCE

À mesure que le collecteur se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur pente, risquent de vous faire perdre le contrôle de la direction ou de faire basculer la machine.

- **Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.**
- **Si vous arrêtez la machine alors que vous montez une pente, désengagez la commande des lames. Faites ensuite marche arrière à vitesse réduite.**
- **Ne changez pas soudainement de direction ou de vitesse sur les pentes.**
- **N'utilisez jamais la machine sans le collecteur mais avec les masses avant.**

### Ramassage de l'herbe haute

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans les bacs. Dans ce cas, le tube d'éjection et l'éjecteur peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le collecteur, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

### Ramassage de l'herbe humide

Essayez toujours de tondre quand l'herbe est sèche, car la qualité de la coupe en sera améliorée. Si vous devez tondre l'herbe encore humide, utilisez l'éjection latérale classique de la tondeuse. Quelques heures plus tard, quand l'herbe coupée a eu le temps de sécher, montez le collecteur complet et ramassez l'herbe.

### Signes d'obstruction

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que les bacs sont pleins ou que le système est obstrué.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôle du collecteur</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez le collecteur</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le collecteur.</li><li>• Nettoyez le collecteur</li></ul>

### ⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact et débranchez le fil de la bougie. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

### ⚠ DANGER

Les moteurs peuvent devenir très chauds quand ils sont en marche. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.

Laissez refroidir les moteurs, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.

### ⚠ DANGER

Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures corporelles et des dégâts matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du collecteur, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

## Contrôle du collecteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 10 premières heures de fonctionnement

Avant le remisage

Examinez le collecteur après les 10 premières heures de fonctionnement, puis une fois par mois.

1. Vérifiez l'état de l'éjecteur, du tube d'éjection et du couvercle du collecteur. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
2. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
3. Examinez toutes les fixations et tous les verrous ; remplacez-les s'ils sont absents ou endommagés.
4. Vérifiez l'état des bacs à herbe.

### ⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être projetés à travers les bacs à herbe s'ils sont déchirés, usés ou endommagés et blesser gravement les personnes à proximité et vous-même.

- Vérifiez que les bacs à herbe ne sont pas troués, déchirés, usés ou autrement endommagés.
- Ne lavez pas les bacs à herbe.
- Remplacez-les s'ils sont endommagés ; vous pouvez vous procurer des bacs de rechange auprès du fabricant du collecteur.

## Contrôle des lames de coupe

Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.

Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe.

## Entretien des bacs à herbe

Il n'est pas recommandé de laver les bacs à herbe.

Pour éviter la détérioration rapide du tissu, rangez les bacs de sorte qu'ils sèchent complètement après chaque utilisation.

## Nettoyage du collecteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant le remisage

1. Après chaque utilisation, retirez et lavez au jet d'eau l'intérieur et l'extérieur du couvercle du collecteur, du tube d'éjection et de l'éjecteur, ainsi que le dessous du plateau de coupe. Utilisez un détergent doux pour éliminer les saletés récalcitrantes.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Lavez les bacs à herbe au tuyau d'arrosage pour éliminer tous les débris.
4. Après le lavage, laissez sécher soigneusement toutes les pièces.

## Remisage

### Remisage du collecteur

1. Nettoyez le collecteur ; voir Nettoyage du collecteur.
2. Vérifiez l'état du collecteur ; voir Contrôle du collecteur.
3. Vérifiez que les bacs à herbe sont vides et parfaitement secs.
4. Remisez le collecteur dans un local propre et sec à l'abri de la lumière. Cela protégera les pièces en plastique et prolongera la vie du collecteur. Si vous devez remiser le collecteur à l'extérieur, recouvrez-le d'une bâche imperméable.

**Remarques:**



## La garantie intégrale Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement auprès de l'acheteur d'origine à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de garantie à partir de la date d'achat par le propriétaire d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses TimeCutter et MX • Moteurs <sup>1</sup> — Usage résidentiel	Usage résidentiel <sup>2</sup> – 3 ans Kawasaki – 3 ans Kohler – 3 ans Toro – 3 ans
Tondeuses TimeCutter et MX • Moteurs <sup>1</sup> – Usage commercial	Usage commercial – 30 jours Kawasaki – 3 ans Kohler – 90 jours Toro – 90 jours
Tondeuses TITAN – Usage résidentiel ou commercial • Moteurs <sup>1</sup> – Usage résidentiel ou commercial • Cadre	3 ans ou 240 heures <sup>3</sup> Kawasaki – 3 ans Kohler – 2 ans À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>4</sup> 3 ans ou 400 heures <sup>3</sup>
Tondeuses TITAN MX – Usage résidentiel ou commercial • Moteurs <sup>1</sup> – Usage résidentiel ou commercial • Cadre	Kawasaki – 3 ans Kohler – 2 ans À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>4</sup>
<b>Toutes tondeuses</b> • Accessoires • Batterie • Courroies et pneus	1 an 90 jours, pièces et main-d'œuvre 1 an, pièces seulement 90 jours

<sup>1</sup>Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

<sup>2</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

<sup>3</sup>Selon la première échéance.

<sup>4</sup>Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

La garantie sera annulée si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

### Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

### Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un concessionnaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour savoir où se trouve le concessionnaire ou le réparateur le plus proche, consultez les *Pages Jaunes* (sous « Tondeuses à gazon ») ou rendez-vous sur notre site [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au

point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des concessionnaires .

2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le concessionnaire diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
Numéro vert : 866-216-6029 (aux États-Unis)  
Numéro vert : 866-216-6030 (au Canada)

### Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, le filtre à air, l'affûtage des lames/les lames usées sur les tondeuses, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Défaillance des composants due à une usure normale
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison d'un mauvais entretien de la batterie, d'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la tondeuse avant toute période de non-utilisation de plus d'un mois.
- Les frais de prise à domicile et de livraison
- Tout dégât dû à un usage abusif, à un mauvais traitement ou à des accidents.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un réparateur Toro agréé.

### Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un concessionnaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

**La société The Toro Company et la société Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.**

**Toutes les garanties implicites de qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et d'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

**L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

### **Autres pays que les États-Unis et le Canada**

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, vous pouvez nous contacter à Toro Warranty Company.

**Droit australien de la consommation :** Les clients australiens trouveront des informations concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.